

NAM CHIN (1)

1^a Fu
Primum locum obtinet In tien (2) civitas quae a regni finibus / 61 dierum itinere distat, / a Ciuon zeu hhien Cin chian civitatis ad orientem m. 33, / ab Ho' ceu ad occidentem m. 20, / a Tam cin hhien Tai pin civitatis ad meridiem m. 21, / a Gni cin hhien Jam ceu civitatis ad septentrionem m. 35, / a regia Pacchin 861 m. / Frugum ducenta quinque milia et sexcenta pondo. /

Subiiciuntur: /

Hhien-

Scian iuon quae est coniuncta urbi. / Chianin similiter, / Chiu ium a sua fu ad orientem distat 22. / Jau iam ad orientem et meridiem m. 60. / Jau sciui ad orientem m. 21 1/2. / Chian pu ad occidentem m. 10. / Lu ho' ad occidentem et septentrionem m. 32. / Cau feu ad occidentem et septentrionem m. 33. / Cium tu locus regius a regni finibus 30 / dierum itinere distat. / Habet guei octo

Guei:

Chieu su ad meridiem (a) m., / (b) scien a sinistris, Guan lin ab ipso loco ad occidentem et meridiem m. 3. / Fun iam, / Fun iam in medio, / Fun iam in medio, Cum tam cu tuon tien, / Fun iam a dextris, / Quai iuon.

2^a Fu

Fun iam (3) a regni finibus 30 dierum itinere distat, / a Pauchin hhien Jam ceu civitatis ad orientem m. 85, / ab In (c) hhien (d) fun civitatis Honan provintiae m. 147, / ab Ho' (e) hhien (f) ceu civitatis ad meridiem m. 40, / a Siau hhien Iu ceu ad septentrionem m. 81, / a regia Pacchin 500 m. a regia Namchin m. 85 / (g) tum et quinque milia et trecentum pondo. /

Subiiciuntur: /

Fun iam quae urbi coniuncta est. / Li ciuj ad orientem et septentrionem m. 10. / Quai iuon ad occidentem m. 20. / Tin iuon ad meridiem m. 22. / U ho ad occidentem et septentrionem m. 27. / Cum ad orientem et septentrionem m. 60. /

1^a ceu

Sciau ceu (4) a sua fu ad occidentem m. 45. / Chia chieu a ceu ad occidentem et meridiem m. 27 1/2. / Mu ciu a sua fu ad septentrionem m. 45. /

2^a

Sai (5) a sua fu ad orientem m. 52. / Ju ci ceu ad meridiem m. 5. / Tum ciam ceu ad orientem et meridiem m. 37. /

3^a

Siu ceu (6) a fu ad occidentem et septentrionem m. 58. / Lim pi a sua ceu ad orientem m. 30. /

(1) Nánjīng Shěng 南京省.

(2) Yǐngtiān Fǔ 應天府.

(a) Il foglio è molto rovinato con macchie e abrasioni. Qui non si leggono le cifre relative alle distanze.

(b) Una macchia non permette di leggere due o tre lettere.

(3) Fèngyáng Fǔ 凤陽府.

(c) Una macchia non permette di leggere alcune lettere.

(d) Cfr. *supra*. Probabilmente *Cai fun*.

(e) Una macchia non permette di leggere tre lettere.

(f) Cfr. *supra*.

(g) Due abrasioni non permettono la lettura probabilmente *frugum* e parte della cifra.

4^a /

Jn ceu (7) a fu ad occidentem m. 110. / Jn scian a sua fu ad occidentem et septentrionem m. 7. /

5^a

Ciau ceu (8) a Jn ceu ad septentrionem m. 54. /

Guei:

Scieu ceu in ipsa ceu. / Sai ceu in ipsa ceu. / Sin ceu in sua ceu. / Uui pin in Han ceu. / Jn ciuon in sua ceu. /

Su:

Jn scia' in sua hhien ad meridiem. /

3^a Fu

Lui ceu (9) civitas a regni finibus 35 dierum itinere distat, / a Lin scia' (b) Ho' ceu ad orientem m. 60, / a Scieu ceu Fun iam civitatis ad occidentem m. 42, / a Tum cin hhien Ngan chin civitatis ad meridiem m. 55, / a Tin iuon hhien Fun iam civitatis ad septentrionem m. 45, / a regia Pacchin 919 m., a regia Nanchin m. 90. / Frugum nonaginta tria milia et noningenta pondo (i). /

Subiiciuntur: /

Hhien-

Ho' poi est urbi coniuncta, / Lui chian a fu ad orientem et meridiem m. 30, / Sci cin ad occidentem et meridiem m. 30. /

1^a ceu

Uu guei ceu (10) ad orientem et meridiem m. 45, / Cuo a sua ceu ad septentrionem m. 22. /

2^a ceu

Lun ngan ceu (11) ad occidentem m. 45, / In scian a ceu ad occidentem et meridiem m. 100, / Chia scian a ceu ad occidentem m. 65. /

Guei:

Lui ceu in sua fu ad orientem, / Lu ngan in sua ceu ad orientem et meridiem. /

4^a Fu

Ciuj ngan (12) civitas a regni finibus 31 dierum itinere distat, / a litore maris ad orientem m. 50, / a Cum hhien Fun iam civitatis ad occidentem m. 53, / a Pau chin hhien Jam ceu civitatis ad meridiem m. 15, / ab In ceu Cin ceu civitatis Sciantum provintiae ad septentrionem m. 112, / a regia Pacchin 752 m., a regia Namchin m. 100, / Frugum quadraginta duo milia et octingenta pondo. /

Subiiciuntur: /

Hhien-

Scian iam quae urbi coniuncta est. / Hhian cin a fu ad orientem et meridiem m. 32. / Cin ho' ad occidentem m. 12. / Ngan tum ad orientem et septentrionem m. 22. / Tiau iuon ad occidentem et septentrionem m. 40. / Poi iam ad septentrionem m. 32. /

(4) Shòu Zhōu 寿州.

(5) Sì Zhōu 泗州.

(6) Sù Zhōu 宿州.

(7) Yǐng Zhōu 领州.

(8) Bó Zhōu 郑州.

(9) Lú Zhōu 廬州.

(b) Segue una parola depennata.

(i) Sigla dell'A.

(10) Wúwei Zhōu 無为州.

(11) Liūān Zhōu 六安州.

(12) Húaiān Fǔ 淮安府.

1^a ceu
Hai ceu (13) ad septentrionem m. 57. / Han iu a ceu ad septentrionem m. 28. /

2^a
Poi ceu (14) a fu ad occidentem et septentrionem m. 112. / Siu cian a ceu ad meridiem m. 30. / Chia nin a ceu ad meridiem m. 15. /

Guei:
Ciui ngan in sua fu ad occidentem.
Su:
Hai ceu in sua ceu ad occidentem. / Tum hai in sua hhien ad orientem. / Ian cin in sua hhien ad occidentem et meridiem.
Guei:
Ta ho' in sua civitate nova. / Poi ceu in sua ceu ad orientem et meridiem. /

3^a Fu
Jam ceu (15) civitas a regni finibus 39 dierum itinere distat, / a litore maris ad orientem m. 87, / a Lu ho' hhien In tien civitatis ad occidentem m. 32, / a Chian id est litore fluminis ad meridiem m. 15, / a Scian iam hhien Ciui ngan civitatis ad septentrionem m. 60, / a regia Pacchin 779 milia, a regia Namchin m. 40. / Frugum ducentum quadraginta sex milia et septingenta pondo. /

Subiiciuntur:/
Hhien-
Chian tu quae urbi coniuncta est. / Gni cin a fu ad occidentem m. 18. / Tai hhin ad orientem et meridiem m. 35. /

1^a ceu
Cau co ceu (16) a fu ad septentrionem m. 30. / Hhin cua a ceu a fu ad septentrionem m. 30. / Pau chin a ceu ad septentrionem m. 30. /

2^a
Tai ceu (17) a fu ad orientem m. 30, / Giu pi a ceu ad orientem m. 36. /

3^a
Tum ceu (18) a fu ad orientem m. 100, / Hai muen a fu ad orientem m. 29. /

Guei:
Jam ceu in sua fu ad occidentem et meridiem. / J cin in sua fu ad orientem et meridiem. / Cau co in sua ceu ad occidentem. /

Su:
Hhin cua in sua hhien ad occidentem. / Tai ceu in sua ceu ad occidentem. / Tum ceu in sua ceu ad orientem. /

6^a Fu
Su ceu (19) civitas a regni finibus 49 dierum itinere distat, / a litore maris ad orientem m. 50, / a Gni hhin hhien Ciam ceu civitatis ad occidentem m. 47, / a Siu scioi Chia hhin civitatis Ciechan provintiae ad meridiem m. 23, / a Tum ceu Jam ceu civitatis ad septentrionem m. 37, / a regia Pacchin 1200 m.,

(13) Hǎi Zhōu 海州.

(14) Pí Zhōu 鄢州.

(15) Yángzhōu Fǔ 楊州府.

(16) Gāoyóu Zhōu 高郵州.

(17) Tài Zhōu 泰州.

(18) Tōng Zhōu 通州.

(19) Sūzhōu Fǔ 蘇州府.

a regia Namchin m. 112. / Frugum ducentum quinquaginta duo et noningentum pondo. /

Subiiciuntur: /
Hhien-

U est urbi coniuncta. / Ciam ceu similiter. / Uuon scian ceu a fu ad orientem m. 17. / Ciam scio ad septentrionem m. 20. / U chian ad meridiem m. 10. / Chia tin ad orientem m. 35. /

Ceu
Tai cian ceu (20) a fu ad orientem m. 45, / Zum min a fu ad orientem m. 91. /

Guei:
Su ceu in sua fu ad orientem. / Tai zan in sua ceu intus. / Cin bai in Tai ciam intus. / Uu hhio in Tai ciam similiter. /

Su:
Zum min in sua hhien ad orientem. /

7^a Fu
Sum chian (21) civitas a regni finibus 52 dierum itinere distat, / a litore maris ad orientem m. 50, / a Ciam ceu hhien Su ceu civitatis ad occidentem m. 50, / a litore maris ad meridiem m. 22, / a Uon scian hhien Soceu civitatis ad septentrionem m. 23, / a regia Pacchin 956 m., a regia Namchin m. 160. / Frugum noningenta quinquaginta novem milia pondo. Salis fodinae. /

Subiiciuntur: /
Hhien-

Cua tin quae urbi coniuncta est, / Scian hai a fu ad septentrionem m. 22, / Cinpu ad septentrionem m. (a). /

Guei:
Chin scian a sua fu ad orientem et meridiem m. 18. /

Su:
Sum chian in sua fu ad orientem et meridiem, / Nam chien in Scian hai hhien ad orientem et meridiem. /

8^a Fu
Ciam ceu (22) civitas a regni finibus 45 dierum itinere distat, / a Ciam hhin hhien Cu ceu civitatis (b) provintiae ad orientem m. 50, / a Cium iam hhien Cin chian civitatis ad meridiem m. 25, / a Iau Iam hhien In tien civitatis ad meridiem m. 40, / a Tai hhin hhien Jn ceu civitatis ad septentrionem m. 40, / a regia Pacchin 772 m., a regia Namchin m. 75. / Frugum septingenta sexaginta quatuor milia pondo (c). /

Subiiciuntur: /
Hhien-

Uu cin quae urbi coniuncta est. / Uu sie' a fu ad orientem 22 m. / Gni hin ad meridiem m. 30. / Chian in ad occidentem et septentrionem m. 22. / Cin chian ad septentrionem m. 32. /

9^a Fu
Cin chian (23) civitas a regni finibus 40 dierum itinere distat, / a Chian in hhien Ciam ceu civitatis ad orientem m. 22, / a Chiu ium hhien Jn tien civitatis m. 12, / a Uu cin hhien ad meridiem m. 50, / a Jam zi Chian si flumine ad septentrionem.

(20) Tàicāng Zhōu 太倉州.

(21) Sōngjiāng Fǔ 松江府.

(a) Una abrasione non permette di leggere le cifre.

(22) Chángzhōu Fǔ 常州府.

(b) Una macchia non permette di leggere il nome della provincia.

(c) Segno di fine giornata.

(23) Zhènjiāng Fǔ 鎮江府.

nem m. ½, / a regia Pacchin 800 m., a regia Namchin m. 35. / Frugum trecentum et quindecim milia pondo. / [t. 67]

Subiiciuntur: /

Hhien-

Ciuon zeu quae urbi coniuncta est. / Ciuon iam ad orientem m. 16. / Chin tan ad orientem et meridiem m. 32. /

Guei: Cin chian in ipsa civitate. /

X^a Fu

Ui ceu (24) civitas a regni finibus 56 dierum itinere distat, / a Cua hhien Han ceu civitatis Cie chian provintiae ad orientem 55 m., / a Feu lian hhien Giau ceu civitatis Chansi provintiae ad occidentem m. 92 / a Hhin ceu hhien Hhin ceu civitatis ad meridiem m. 45, / a Tai pin hhien Nin quo civitatis ad septentrionem m. 45, / a regia Pacchin 1000 m., a regia Nanchin m. 150. / Frugum centum et decem milia pondo. /

Subiiciuntur: /

Hhien- Cà quae urbi coniuncta est. / Chian iuon a fu ad occidentem et meridiem m. 50. / Poi nin ad septentrionem m. 16. / Co muen ad occidentem m. 45. / J hhien ad occidentem m. 37. / Cin chi ad orientem et septentrionem m. 15. /

Guei:

Sin ngan in ipsa civitate ad orientem et meridiem. /

XI^a Fu

Nin quo (25) civitas a regni finibus 45 dierum itinere distat, / a Chien pin hhien Qam te ceu ad orientem m. 25, / a Cin iam hhien Ci ceu civitatis ad occidentem m. 35, / a Cin chi hhien Ui ceu civitatis ad meridiem m. 60, / a Tam tin hhien Tai pin civitatis ad septentrionem m. 60, / a regia Pacchin 1006 m., a regia Namchin m. 80. / Frugum centum et tria milia et trecenta pondo. /

Subiiciuntur: /

Hhien- Suon cin quae urbi coniuncta est. / Nin quo a fu ad orientem et meridiem m. 46. Argenti fodinae ☷. / Chin a fu ad meridiem m. 26. / Tai pon ad occidentem et meridiem m. 60. / Cin te' ad meridiem m. 53. / Nam lin ad occidentem m. 26. /

Guei:

Suon ceu in ipsa civitate ad occidentem. /

XII^a Fu

Ci ceu civitas (26) a regni finibus 60 dierum itinere distat, / a Nan lin hhien Nin quo civitatis ad orientem m. 35, / a Jn ze hhien Chieu chia' civitatis Chansi provintiae / ad occidentem m. 60, / a Co muen hhien Ui ceu civitatis ad meridiem m. 70, / a Tum cin Ngan chin civitatis ad septentrionem m. 7, / a regia Pacchin 1012 m., a regia Nanchin 150 m. / Frugum sexaginta unum mille et nonaginta pondo. /

Subiiciuntur: /

Hhien- Quei ci quae urbi coniuncta est. / Cin ian a sua fu ad orientem m. 20. / Tum lin ad orientem et septentrionem m. 30. / Hic aeris, plumbi, stanni fodinae sunt ♀ ♂ et ferri ♂. / Scie can

ad orientem et meridiem m. 35. / Chien te' ad occidentem et meridiem m. 45. / Tum uuon ad occidentem m. 45. /

XIII^a Fu

Tai tin civitas (27) a regni finibus 43 dierum itinere distat, / a Jau scioi hhien In tien civitatis ad orientem m. 27 ½, / a Uu guei ceu Lui ceu civitatis ad occidentem m. 40, / a Suon cin hhien Nin quo civitatis ad meridiem m. 60, / a Chian nin hhien In tien civitatis ad septentrionem m. 20, / a regia Pacchin 887 m., a regia Nanchin m. 30. / Frugum quadraginta novem milia pondo. /

Subiiciuntur: /

Hhien-

Tam ciu quae urbi coniuncta est. / Uu cu ad orientem et meridiem m. 16. / Si ciam ad occidentem et meridiem m. 40. /

Guei:

Chien iam a sua fu ad occidentem et meridiem. /

XIV^a Fu

Ngan chin civitas (28) a regni finibus 50 dierum itinere distat, / a Ci ceu civitate ad orientem m. 35, / a Quam moi hhien Quam ceu civitatis Chu quam provintiae ad meridiem m. 52, / a Tum uuon hhien Ci ceu civitatis ad meridiem m. 1 ½, / a Sci cin hhien Lui ceu civitatis ad septentrionem m. 52, / a regia Pacchin 1046 m., a regia Namchin 130 m. / Frugum centum triginta unum mille et octugenta octinginta quinque pondo. /

Subiiciuntur: /

Hhien-

Quai nin quae urbi coniuncta est. / Tum cin a fu ad orientem et septentrionem m. 37. / Jen scian ad occidentem et septentrionem m. 35. / Tai cu ad occidentem m. 57. / Sia sum ad occidentem et meridiem m. 30. / Guan chian ad occidentem et meridiem m. 30. /

Guei:

Ngan chin in sua fu ad orientem et septentrionem. /

Quam te' ceu (29) a regni finibus 46 dierum itinere distat. / a Ciam hhien Cu ceu civitatis Ciechian provintiae / ad orientem m. 7, a Suon cin hhien Nin quo civitatis ad occidentem m. 30, / a Ngan chie' hhien Cu ceu civitatis Ciechian provintiae / ad meridiem m. 25, / a Iau iam hhien Jn tien civitatis ad septentrionem m. 25, / a regia Pacchin 939 m., a regia Namchin m. 70. / Frugum mille et octingenta pondo. /

Subiiciuntur: /

Hhien-

Chien pin a ceu ad occidentem et septentrionem m. 22 ½. / Liber quartus (30) a regni finibus 36 dierum itinere distat, / a Chian pu hhien Jn tien civitatis ad orientem m. 15, / a Cuo hhien Lui ceu civitatis ad occidentem m. 30, / a Tai pin civitate ad meridiem m. 22, / a Ciu ceu Liu ceu civitatis ad septentrionem

(24) Huizhou Fǔ 徽州府.

(25) Ningguo Fǔ 寧國府.

(26) Chi Zhou 池州.

(27) Taiping Fǔ 太平府.

(28) Anqing Fǔ 安慶府.

(29) Guangde Zhou 廣德州.

(30) He Zhou 和州.

m. 27, / a regia Pacchin 820 m., a regia Namchin m. 20. / Fru-
gum octo milia et ducenta pondo. /

Subiiciuntur: /

Hhien-

Lin scian a ceu ad occidentem m. 12 $\frac{1}{2}$. /

Ciu ceu (31) a regni finibus 36 dierum itinere distat, / a Lu ho
hhien Jn tien civitatis ad orientem m. 17, / a Tin iuon hhien
Fun iam civitatis ad occidentem m. 17, / ab Ho ceu ad meri-
diem m. 17, / a Can toi hhien Sai ceu ad septentrionem m.
32, / a regia Pacchin 755, a regia Namchin m. 20. / Frugum duo
milia et centum pondo. /

Subiectum: /

Hhien-

Ciuon so' a sua ceu ad meridiem m. 12, / Lai ngan a ceu ad septentrionem m. 7, / hic est famosum templum Ta.i. dicitur quod / ab hac ceu distat unum miliarium. /

Guei:

Ciu ceu in sua fu ad orientem. /

(31) Chú Zhōu 漵州.

4^a. seu *DE CHINA ET REGIONIBUS*

Ju ceu (32) a regni finibus 37 dierum itinere distat, / a Poi ceu Ciui ngan civitatis ad orientem m. 27, / a Juin cin hhien Cui ten' civitatis Honam provintiae ad occidentem m. 55, / a Siu ceu Fun iam civitatis ad meridiem m. 22, / a Cuoan li a Fin zai chiu Sciantum provintiae / ad septentrionem non ponitur aliquae distantia, / a regia Pacchin 500 m., a regia Namchin / m. 95. Fru-
gum centum quadraginta octo milia et / ducentum pondo. /
Subiiciuntur: /
Hhien-
Siau distat a sua ceu ad occidentem m. 12. / Je' scian ad occidentem m. 42. Ferri fodinae ♂. / Fun hhien ad occidentem et septentrionem m. 30. / Sci hhien ad occidentem et septentrio-
nem m. 45. /

Ju ceu in sua ceu ad orientem et meridiem. / Ju ceu a sinistris
in sua ceu ad occidentem. /

Laus Divae Virginis Mariae

(32) Xú Zhōu 徐州

- (1) Mǐnshǔmǎn Dǎo 滕縣
- (2) Chāngchén Lāo 大連
- (3) Chāngchén Lāo 大連
- (4) Chāngchén Lāo 大連
- (5) Chāngchén Lāo 大連
- (6) Chāngchén Lāo 大連
- (7) Chāngchén Lāo 大連
- (8) Chāngchén Lāo 大連
- (9) Chāngchén Lāo 大連
- (10) Hé-tiānqū Shèngdǎo 雲南

(32) Xú Zhōu 徐州.